

Entre Nous

N° 55

Mars 2004



Bulletin d'information de l'Association Amicale des Résidents de CHATEL - B.P. n° 34 - 74390 - CHATEL

Site Internet : www.residentschatel.com - Courrier électronique e mail : residentschatel@residentschatel.com

Site internet du Val d'Abondance : valdabondance.com

LE MOT DU PRESIDENT

L'année 2003 s'est terminée de manière très active pour l'AARC après son Assemblée Générale du 29 décembre et le trophée de Ski suivi du Réveillon le 31 décembre. Vous trouverez dans ce bulletin le compte rendu de chacun de ces moments forts pour notre Association ainsi que les photos qui les illustrent.

Les débats de l'Assemblée Générale ont été riches, courtois mais fermes et empreints du climat de respect mutuel qui leur sied. J'en suis très heureux et attache beaucoup d'importance à ce qu'ils le restent. C'est en effet le meilleur gage de la crédibilité de notre Association et de l'atteinte de ses buts. Vous trouverez dans le compte rendu de cette Assemblée Générale, l'essentiel de ses débats et je n'y reviendrais donc pas plus longuement.

Le trophée de Ski a lui aussi rencontré son succès habituel, vous en trouverez aussi la relation dans ces pages. Le réveillon qui a suivi a rassemblé environ 120 personnes et a permis à ceux qui y ont assisté de bien franchir le cap de l'année nouvelle. Cependant je vous disais dans mon précédent éditorial qu'il s'agissait d'une expérience, que nous ne sommes pas sûrs de rééditer même s'il n'y a bien entendu rien à regretter. En effet, cela représente une organisation très importante et un travail quasi monstrueux pour ceux qui l'organisent et en assurent le déroulement. Nous avons sans doute atteint lors de cette manifestation un seuil qu'il convient de reconsidérer en revenant à des manifestations plus modestes mais sans doute plus en adéquation avec les possibilités des bénévoles que nous sommes!

Il nous faut maintenant nous tourner vers l'année 2004 qui sera une année très importante pour la vie de notre station préférée. Ce sera en effet celle du renouvellement par appel d'offres de la Délégation de Service Public concernant la gestion des Remontées Mécaniques et celle de la révision du plan local d'Urbanisme. Nous suivrons bien entendu ces étapes importantes de la vie de la station et ne manquerons pas de vous informer de leur évolution.

Le Président
Gérard VAN LOO

THE WORD OF THE PRESIDENT

The year 2003 ended in an active way for the AARC after its Assemblée Générale on December 29th and the Trophée du ski followed by the «réveillon» of December 31st. You will find in this bulletin the report of each main event of our Association as well as a few photos. Actually the debates of our Assemblée Générale were eventful, courteous and yet firm, full of an appropriate and mutual respect. I am only too glad of it and hope things will go on that way!

It is undoubtedly the best evidence of the credibility of our Association and of its goals. There will be enclosed the report of the main topics and I will not go back over them any further.

The Trophée du ski met its annual success and you will find an account of it in these pages. The «réveillon» which gathered about 120 guests gave the opportunity to all those who were present to celebrate the New Year. However as I told you in the last editorial, this was only an experience we are not sure to repeat even if nothing is to be regretted. Indeed it means can take place smoothly. As we have certainly reached the limit of our possibilities, it becomes necessary to reconsider the whole with less pretentious events but more appropriate to the possibilities of the volunteers we are.

Now, it is time for us to look forward to 2004 which will be a decisive year for the life of our favourite ski-resort Châtel. It will be definitely the one of renewing the public bid as concerns the functioning of the ski-lifts and of the revision of the local town planning. Of course we will keep up with the important steps of the resort and inform you without hesitation of their development.

COTISATION 2004

Nous rappelons à nos adhérents qui ne se sont pas encore acquittés de leur cotisation 2004, qu'ils sont invités à le faire rapidement en nous adressant un chèque de 18 € à l'ordre de: ASSOCIATION AMICALE DES RESIDENTS DE CHATEL B.P. n°34 à CHATEL. Nous remercions d'avance les adhérents concernés de remplir leur engagement.

Le trésorier

LA PENSÉE D'ALBERT FLANDIN

L'ordinateur est un appareil sophistiqué auquel on fait porter une housse la nuit en cas de poussière et le chapeau durant la journée en cas d'erreur.

Philippe BOUVARD

COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lors de la réunion du Comité du 30 décembre 2003 ont été votés au conseil d'Administration :

Albert FLANDIN **Président d'honneur**

Bureau :

Gérard VAN LOO

Christiane SIFFER

Patrick HAMEL

Lucien LUCAS

Président
Vice Présidente et Secrétaire
Vice Président
Trésorier

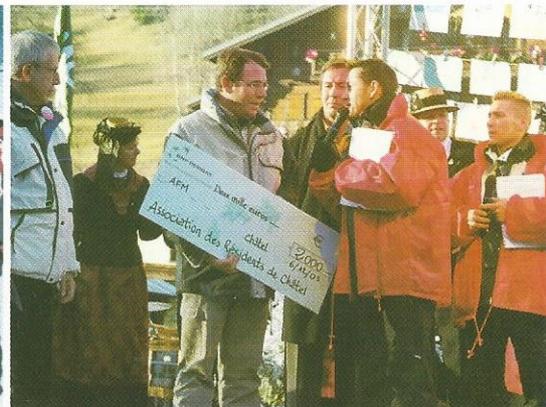
Administrateurs :

Monique SEGAL

Trésorière Adjointe

Jean Louis WACHÉ, Georges SEGAL, Jeannette VILTER

Alain FOUROT, Alain DALLE



Concours photos de l'AARCA

A la suite de l'Assemblée Générale de l'Association Amicale des Résidents de LA CHAPELLE D'ABONDANCE, fut procédé à la remise des prix du concours de photos «LES ANIMAUX DE LA FERME DU VAL D'ABONDANCE» qui sont exposées à l'Office de Tourisme de la Chapelle.

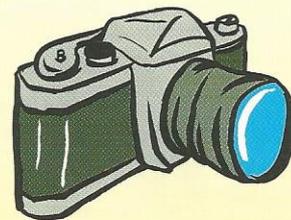
LE CLASSEMENT DES GAGNANTS :

1^{er} Jacques MENDEZ - 2^{ème} Olivier DOUAL - 3^{ème} Anne Marie DZIAK-.....

Prochain concours à remettre avant le 15 octobre 2004 :

«LE BOIS SOUS TOUTES SES FORMES DANS LE VAL D'ABONDANCE»

vos photos couleur ou noir/blanc (format 15x21) + le négatif devront parvenir avec une explication d'où a été pris le cliché et 5 euros par photo à Monsieur Bertrand GUFFROY - Hameau de Saix - 74360 LA CHAPELLE D' ABONDANCE.



TELETHON – l'humour frappe aux portes du soleil

(extrait du DAUPHINE)

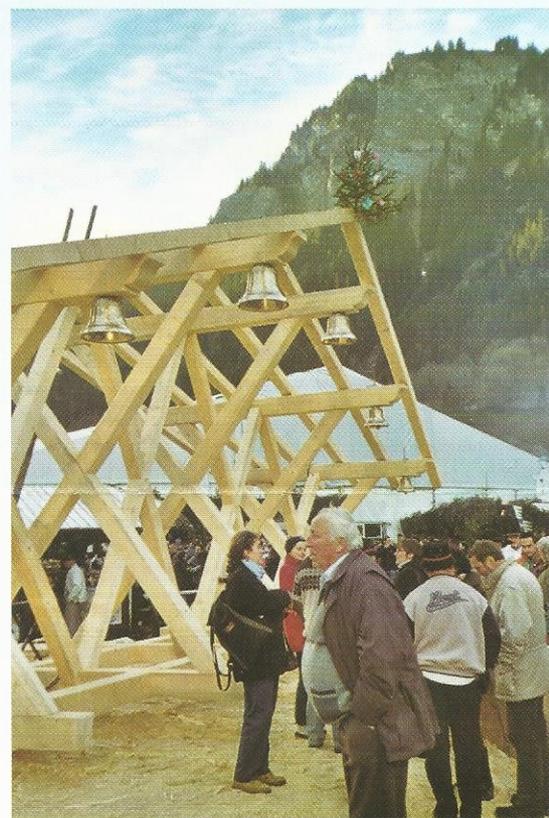


Le soleil était au rendez-vous, illuminant les Portes, mais dehors un froid piquant ; mais n'importe la chaleur du cœur réchauffait le site du Linga, avec l'aide bien sûr des feux de bois disposés par ci, par là, comme des signes de ralliement. Ça sentait bon la tartiflette et le vin chaud à la cannelle.... !

Les organisateurs auraient sans doute espéré un peu plus de monde. Mais à l'évidence, la route reliant le bas au haut Chablais s'était montrée quelque peu dissuasive. Peu importe ! les charpentiers de la solidarité avaient réalisé un support pour cloches ; elles sont d'ailleurs venues de loin transportées par des chars attelés aux tracteurs, elles tintaient généreusement sous l'effet de bras vaillants en abondance.

Des chiens avec des démonstrations de sauvetage exécutés par les fameux terre-neuve mais aussi l'intervention des moniteurs de ski qui ont présenté toutes les techniques de glisse. Les moniteurs-artisans ont confectionné des bassins selon la tradition ainsi qu'un chèque en bois véritable... !

Côté musique, le podium ne désemplissait pas. Au coude à coude, groupes suisses et haut-savoyards ont donné le ton à ce Téléthon. Quoi qu'il en soit ce grand élan de solidarité restera gravé dans les mémoires.



Extrait des derniers CONSEILS MUNICIPAUX

Le conseil municipal a pris les décisions suivantes :

- il approuve le plan de financement proposé par le SELEQ 74 concernant les travaux d'éclairage et de mise en souterrain de lignes, secteur Petit-Châtel, pour un montant global de 190.000 € ttc, dont la quote-part restant à la charge de la commune, soit 35.658 € sera réglée sous forme d'annuités, non compris les frais généraux s'élevant à 5.535 €
- il prend connaissance d'une lettre du syndicat mixte départemental d'eau et d'assainissement . Cela concerne la prise en compte dans l'établissement des programmes 2004 de l'augmentation du mètre-cube d'eau et d'assainissement et, considérant les projets importants en cours pour la collecte des eaux usées dans la vallée d'Abondance et la nécessité de poursuivre le développement, au niveau communal de la qualité générale de la distribution d'eau potable et des réseaux d'assainissement, décide de porter de 0.77 € à 1€ hors taxes le m³ d'eau et de 0.86€ ht à 1€ ht le m³ d'assainissement.
- Le conseil municipal évoque la mise en place d'une étude de circulation et le problème des parkings pour les immeubles qui ne disposent pas de places suffisantes pour chaque appartement.
- Suite à l'information faite au cours de la séance du 15 octobre 2003, accepte de passer une convention pour la cession à titre gratuit par la SCI du LAC, de l'intégralité de l'emprise de la future voie d'accès au projet de construction d'un ensemble immobilier de trois chalets «les

Balcons de CHATEL» au lieu dit «Vonnes» déposé par la Sàrl THOLLON IMMOBILIER située sur la propriété de ces Sociétés.

- Prend connaissance du projet présenté par la SEML «Sport et Tourisme» pour la création d'une retenue collinaire en aval du lac existant de la «Mouille» en vue du dépôt d'un dossier d'autorisation de construire. Un avis sera donné après étude du dossier par la commission agriculture.
- Décide dans le cadre du nouveau dossier UTN et au titre de mesure compensatoire, d'étudier les réserves à appliquer en matière d'aménagement de remontées mécaniques dans le secteur de Bassachaux
- La présentation de l'état des travaux réalisés au cours de l'année 2003, fait apparaître que 78,80% des travaux prévus ont été accomplis..
- Demande qu'un courrier soit adressé à l'ordre des médecins pour signaler le problème rencontré à CHATEL et sur toute la vallée d'Abondance en matière de service médical compte tenu qu'aucune permanence de nuit, ni de jours fériés, n'est assurée par les médecins de ce secteur à une période de grande affluence touristique.
- Reclassement – la commune de Châtel ayant été classé par arrêté préfectoral dans la catégorie des villes de 10.000 à 20.000 habitants décide la création d'un poste d'ingénieur principal, substituant à celui d'ingénieur en chef créé précédemment, compte tenu d'une modification du cadre d'emploi des ingénieurs territoriaux et d'un poste de directeur général des services des communes de 10.000 à 20.000 habitants.

13^{ème} TROPHÉE DE SKI

(paru dans le DAUPHINE)



L'A.A.R.C. a organisé son 13^{ème} trophée de ski au stade du LINGA enrichi d'une nouvelle sonorisation et d'un éclairage permettant l'accueil de grandes compétitions, qui fut suivi par plus de quatre vingts compétiteurs avec les collaborations des personnels de l'Ecole de ski français, le ski-club, l'office du tourisme et la société des remontées mécaniques, ainsi que les donateurs qui furent remerciés lors de la remise des prix.

A la suite de ce trophée, un premier réveillon a été organisé sous le chapiteau regroupant dans une ambiance joyeuse plus de 120 personnes. Un passage à la nouvelle année apprécié de tous les participants, permettant ainsi de renforcer les liens entre les adhérents de l'amicale des résidents.

RESULTATS OFFICIELS

Cat. E1 - enfants jusqu'à 12ans

BLONDEAU Martin	48.26
HARTMANN Marie Julie	49.25
HUBERSCHWILLER Clothilde	51,07



Cat. F1 - jeunes filles 13 - 17 ans

MAZE Coline	44.28
CORNUAU Clémence	47.32
MASLINE Nathalie	56.47



Cat. F2 - dames 18 à 30 ans

BARBAROT Anne Sophie	48.20
HEROS Céline	49.36
VAN LOO Caroline	51.83



Cat. F3 - dames 30 ans et plus

CORNUAU Patricia	49.79
JOUVENET Isabelle	51.19
VAN ROBAEYS Catherine	53.67



Cat. G1 - garçons 13 - 18 ans

HUBERSCHWILLER Mathias	46.10
TOURNOUX Yann	46.62
KIEL Mathieu	47.64



Cat. H1 - Hommes 19 - 45 ans

JOUVENET Jean Pierre	47.39
WICKY Christian	56.41
UDIOT Pierre	59.99



Cat. H2 - Hommes 45 et plus

SANGERMANO Claude	47.23
HUBERSCHWILLER Jean	51.37
LAPOINTE Patrick	56.05



Cat. C1 - dames classée (or et vermeil)

MASSON Aurélie	42.34
NIETTO Christelle	43.43
CORNUAU Noémie	43.67



Cat. C2 - hommes classés (or et vermeil)

ROYER Thomas	38.60
COMBRE Arnaud	41.30
FOUROT Jérémy	41.60



Cadors (Moniteurs, ex moniteurs etc..)

ROQUIGNY Nicolas	38.77
ROQUIGNY Emmanuel	39.25
CORDONNIER Mathieu	39.28



Tous les résultats sont affichés au tableau des Associations.

Remerciements pour les dotations de :

MAIRIE DE CHATEL - OFFICE DE TOURISME - REMONTEES MECANIQUES - RADIO CHATEL - CREDIT AGRICOLE de SAVOIE - CAISSE D'EPARGNE D'ALSACE - LA PHARMACIE de CHATEL - PETALE Institut de beauté - Ô PAYS DE CHATEL - GATTILA - LA PIVOTE - LA LAVANDIERE - SOGESTOB - Boulangerie GRILLET - Miel (Anne MELLA) - ALAIN Fromager du marché - DELICES DE CHATEL - Boucherie Traiteur MAULAZ d'Abondance - Restaurants : PLAINE DRANSE - PORTES DU SOLEIL - LOY - LA FLAMBEE - LA GALETTIERE - PIERRIER - LE FIACRE - MILLE PATES - crêperie GRILLET - Magasins de Sport - RICHARD Sports - GERMAIN Sport - Daniel CRUZ - VERTICAL HORIZON -



C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de Madame Françoise SCHALM, adhérente depuis de longues années à notre association.

Nous garderons d'elle le souvenir d'une amie fidèle, aimable et sportive.

Nous adressons à sa fille et sa famille l'expression de nos condoléances attristées.

Pour toutes les personnes qui avaient apprécié le Crémant qui avait été servi lors de l'apéritif après l'ASSEMBLEE GENERALE ainsi qu'au réveillon, nous vous donnons les coordonnées du viticulteur qui vous se fera un plaisir de renseigner sur ses tarifs:

DOMAINE DU VIEUX PRESOIR

Marcel SCHLOSSER

Propriétaire - Viticulteur

5 - 7 rue des forgerons à 67140 ANDLAU

Tél. : 03.88.08.03.26

Fax : 03.88.08.13.76

L'EGLISE ABBATIALE D'ABONDANCE

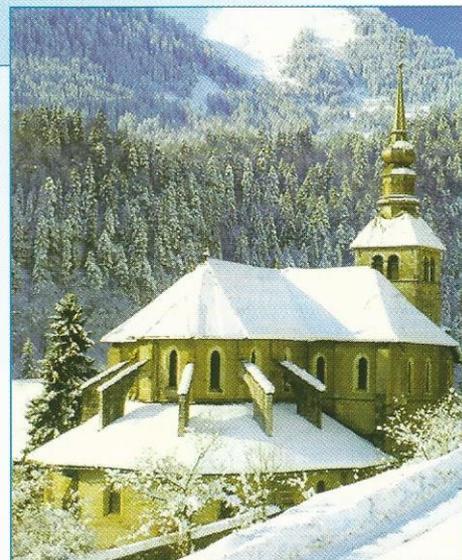
DÉJÀ UN AN DE TRAVAUX

(un article paru dans le «MESSAGER»)

Voilà déjà un an que maçons, menuisiers, miroitiers, électriciens et peintres oeuvrent ensemble pour rendre à l'église abbatiale toute sa splendeur et rappeler qu'elle fût l'une des plus importantes du diocèse de Genève au Moyen Age. Mais où en est-on exactement de ces travaux de réfection commencés il y a maintenant plus d'un an ?

«Quand on rentre dans l'église on est tout de suite émerveillé par les jeux de lumière et les couleurs que les murs renvoient» racontent les guides chargés des visites au cloître de l'Abbaye. Ces travaux de restauration ont, entre autres, permis de remettre à jour les décors du peintre turinois, célèbre dans toute la Savoie il y a plus de deux siècles, Casimir Vicario. Les peintures du cœur ont été entièrement restaurées au même

titre que les vitraux. Quant aux transepts, ils font apparaître des décors autrefois disparus, en raison de la forte humidité du lieu. «Vicario avait peint un soubassement, des frises, de fausses niches, nous avons hâte de faire découvrir cela aux visiteurs» raconte l'une des guides. Depuis le début de cette année, les différents corps de métier s'emploient à remettre en état toute la nef, dont les murs s'effritaient. Les travaux se poursuivent et beaucoup, à Abondance et dans la vallée, attendent que le porche de l'église s'ouvre à nouveau.... Un diaporama sur les travaux en cours est présenté en fin de visite du cloître. Ouvert du dimanche au vendredi de 10 h à 12 h, et de 14 h à 16 h ; visites commentées de 10 h à 15 h. Alors, n'hésitez pas, entre deux sorties dans la neige à visiter ce lieu.



UNE PREMIÈRE...

L'idée d'une sortie en «raquettes» a été lancée lors du Trophée de l'ARC pour le vendredi 2 janvier 2004. Quatorze personnes ont répondu favorablement et le rendez-vous a été donné pour le vendredi 10 heures, au terminus du bus desservant le Petit Chatel. Tout le monde était exact au rendez-vous malgré un temps frais mais le ciel montrait des signes favorables à une belle journée.



Après quelques informations sur la façon de chausser les raquettes et les réglages nécessaires, nous partons d'un pas décidé, chacun à son rythme, en direction du col de Saix que nous atteignons vers 11h30. Il est à noter qu'une partie des participants n'avait jamais chaussé de raquettes.

L'ambiance tout au long du parcours était joyeuse et chaleureuse et une partie du groupe a découvert des paysages de Châtel qui leur étaient inconnus, bien que résidents depuis de nombreuses années. Les appareils photos cliquetèrent de plaisir durant cette première partie de la randonnée et nos yeux pleins de magnifiques paysages, nous redescendons jusqu'au «chalet de Théo» où nous avons été accueillis très chaleureusement.

Après une généreuse fondue accompagnée de charcuterie, d'un dessert pour les plus gourmands, le tout arrosé de bon vin, nos hôtes nous ont offert un petit verre d'un excellent alcool de poire



qui nous mis en jambes pour le retour. Celui-ci pour la majorité des «joyeux raquetteurs» se fit à travers champs, par un petit chemin, dans une neige très agréable qui inspira à certains l'exécution de cabrioles d'un style assez personnel. Tous les participants sont arrivés entiers à hauteur des résidences du «yéti» où chacun repris le chemin de son chez soi. Le temps clément et ensoleillé, la nature environnante, les vues magnifiques depuis le col de Saix, l'accueil au chalet de Théo, le retour à travers champs donnèrent l'envie aux participants de renouveler, dès que possible, cette belle expérience. A bientôt donc...

Claude HINDRYCHX

